

грамматических форм: неверный порядок слов, нарушение глагольной рамки, нарушение норм склонения, спряжения, согласования.

Среди единиц синтаксического уровня средством создания комического эффекта выступают разные типы словосочетаний и предложений: обособленные, открытые присоединительные конструкции, придаточные предложения разных типов, прием нарочитого повторения синтаксических конструкций (синтаксический параллелизм).

Таким образом, формы комического чрезвычайно разнообразны, и эффект комического достигается различными способами. Создание максимально полной классификации способов реализации комического представляет собой определенную трудность, поскольку зачастую они тесно переплетаются друг с другом, и использование тех или иных средств зависит только от предпочтений автора и его чувства юмора.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. Арнольд, И. В. Стилистика. Современный английский язык: Учебник для вузов / И. В. Арнольд – М. : Флинта : Наука, 2002. – 201 с.
2. Большой современный толковый словарь русского языка [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://slovar.cc/rus/tolk/41644.html>. – Дата доступа: 05.04.2019.
3. Кязимов, Г. Ш. Теория комического. Проблемы языковых средств и приемов / Г. Ш. Кязимов. – Баку : Тахсил, 2004. – 266 с.
4. Сафонова, Е. В. Формы, средства и приемы создания комического в литературе / Е. В. Сафонова // Молодой ученый. – 2013. – № 5. – С. 474–478.

Б. С. СЕРДАРОВ

Беларусь, Брест, Брестский государственный университет имени

А. С. Пушкина

Научный руководитель – Е. Г. Сальникова

ПОСЛОВИЦЫ И ПОГОВОРКИ О ДРУЖБЕ В АНГЛИЙСКОМ И ТУРКМЕНСКОМ ЯЗЫКАХ

Ничто не отражает дух и культуру народа настолько ярко и точно, как язык. Но именно пословицы являются истинным воплощением ценностей, приоритетов, вкусов, взаимоотношений, моральных установок народа, к тому же выраженных емко, образно и афористично.

Пословицы и поговорки изучались многими лингвистами: В. В. Виноградовым, А. В. Куниным, Л. Л. Нелюбиным, Н. Н. Амосовой, Ю. Д. Апресяном и другими. Работы этих исследователей были посвящены общей характеристике лингвистических особенностей пословиц и поговорок. Под пословицами обычно понимают афористически сжатые изречения с назидательным смыслом в ритмически организованной форме.

Материалом данного исследования послужили 20 пословиц репрезентирующих концепт «Дружба» в туркменском языке и 20 в английском языке. Сравнительно-сопоставительный анализ паремий, репрезентирующих концепт «Дружба» в разноструктурных языках, позволил выделить как общие, так и специфические черты проявления дружеских отношений.

Компонент «надежные друзья – друзья, проверенные временем» может наблюдаться в следующих английских ФЕ: *Old friends and old wine are best* (Нет ничего лучше старых друзей и старого вина); *The best mirror is an old friend*. Старый друг – как зеркало, которое никогда не соврет.

Компонент «совместное преодоление трудностей» отображается в таких английских ФЕ как: *Prosperity makes friends, and adversity tries them* (Процветание собирает вокруг друзей, а несчастье испытывает их дружбу); *A friend in need is a friend indeed*. В туркменском языке также присутствуют ФЕ, затрагивающие возможные трудности в дружеских отношениях: *Дружба заботой да подмогой крепка. Конь в узде познается. Друг в беде познается.*

Некоторые английские пословицы о дружбе основаны на противопоставлении друга с врагом: *A friend's frown is better than a foe's smile* (Лучше хмурое лицо друга, чем улыбка врага); *A joke never gains an enemy but often loses a friend* (Шуткой врага не задобришь, а друга можешь оттолкнуть); *Better an open enemy than a false friend* (Лучше иметь явного врага, чем лицемерного друга). В туркменской лингвокультуре также присутствуют паремии с компонентом друг\враг: *С другом друг бранится – недруг веселится. Враги обычно у людей бывают трех родов: враги свои, враги друзей, друзья врагов. Хоть дружба возникает иногда без повода, не возникает никогда вражда без повода.*

Некоторые пословицы и поговорки в английском языке могут затрагивать такую тему, как сопоставление денежных и дружеских взаимоотношений: *Short debts make long friends* (Короче долг – крепче дружба); *Lend your money and lose your friend* (Хочешь потерять друга, дай ему денег в долг). В туркменском языке также присутствуют ФЕ, посвященные материальным благам и дружбе: *Есть три вида самых опасных друзей: денежный друг, друг по выпивке, должностной друг.* Друзья, связанные денежными отношениями так же ненадежны, по мнению туркменского народа, как «собутельники» и люди, обязанные друг другу. Туркменские паремии, напротив, призывают к бескорыстности в отношении своих друзей: *Если другу дал коня, не смотри так зло, что твой друг взнуздal коня и вскочил в седло.*

Следующие пословицы подчеркивают крепость, силу и глубину дружеских чувств, надежность и самоотверженность. *Друг за друга держаться – ничего не бояться; Друг на друга гляючи, улыбнешься; на себя глядю-*

чи, только всплачешься – в туркменском языке. *It is better to be in chains with friends, than to be in a garden with strangers* – в английском языке.

И в английском и в туркменском языках утверждается надежность, но в то же время и хрупкость дружеских отношений, что подтверждает ценность этого понятия для человека. В английском: *A broken friendship may be soldered, but will never be sound* (Треснувшую дружбу можно склеить, но она никогда уже не будет прочной); в туркменском: *Дружба людей – подопье стекла, треснет – не будет такой, как была*.

Еще один компонент паремий в туркменском языке говорит о взаимовыручке туркмен: *Дружно за мир стоять – войне не бывать. Два человека возьмутся, камня не поднимут; сто человек соберутся – гору с места сдвинут. Хотя у муравья не много сил, рой муравьиный гору своротил*. В английском языке тоже можно найти такие примеры, но они не столь распространены: *Suffering for a friend doubleth friendship*.

Таким образом, анализ паремий был направлен на выявление общих черт и особенностей в английском и туркменском языковых пространствах. Можно выделить общие компоненты для двух языков: надежные друзья – друзья, проверенные временем, совместное преодоление трудностей, сопоставление понятий друг\враг.

А. М. СТУПНИКОВА

Россия, Великий Новгород, Новгородский государственный университет имени Ярослава Мудрого
Научный руководитель – Н. В. Жданова

КОНЦЕПТ «ТЕАТР» В ПРОИЗВЕДЕНИИ Б. АНСУОРТА «МОРАЛИТЕ»

В последние годы все больше писателей, режиссеров и других деятелей искусства в той или иной степени обращаются к теме истории в своих произведениях. «Интерес к прошлому – это забота о будущем», – утверждает гуманист Д. Лихачев, чем подтверждается важность изучения истории, как своей страны, так и всего мира.

Если об эпохе Нового Времени или эпохе Ренессанса среднестатистический человек имеет представление, то эпоха Средневековья или Античности чаще всего остается за пределами пристального внимания.

Одной из возможностей погрузиться в мир Средневековья является книга Барри Ансуорта под названием «Моралите». Действие происходит в средневековой Англии и сюжет строится вокруг труппы бродячих актеров, которые ставят типичные для того времени нравоучительные пьесы по